



# ΕΥΡΩΓΝΩΣΗ®

1<sup>η</sup> ΔΥΝΑΜΗ ΣΤΙΣ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ



Εγχειρίδιο | User Manual

## CONTENTS

<b>1. Επισκόπηση προϊόντος   Product Overview</b> .....	<b>2</b>
α. Περιεχόμενα συσκευασίας   Package Contents	
β. Τα μέρη του Talkie   Talkie components	
<b>2. Οδηγίες χρήσης   How to operate</b> .....	<b>4</b>
α. Μπαταρία   Battery information	
β. Μνήμη   Built-in Memory	
γ. Κουμπιά ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης   On/Off buttons	
δ. Αναπαραγωγή ήχου   MP3 Player	
ε. Ένταση ήχου   Volume Control	
στ. Επιλογή βιβλίου   Book Selection	
ζ. Εναλλαγή λειτουργίας   Switch Mode	
η. Πώς πατιούνται τα περιεχόμενα   How to tap the contents	
<b>3. Λειτουργίες   Functions</b> .....	<b>7</b>
α. Πατάω και διαβάζω   Tap and Read	
β. Επανάληψη   Repetition	
γ. Ηχογράφηση   Recording	
δ. Διαδραστικές ασκήσεις   Gaming	
<b>4. Εγκατάσταση app   Installing the app</b> .....	<b>8</b>
<b>5. Σύνδεση με Bluetooth   Connecting to Bluetooth</b> ....	<b>10</b>
<b>6. Μενού εφαρμογής   App main menu</b> .....	<b>11</b>
<b>7. Συμβουλές Ασφαλείας   Precautions</b> .....	<b>12</b>
<b>8. Τεχνικά Χαρακτηριστικά   Technical Specifications</b> ..	<b>12</b>
<b>9. Αντιμετώπιση προβλημάτων   Troubleshooting</b> .....	<b>13</b>
<b>10. Χρήση   Operation</b> .....	<b>14</b>

## 1 | Επισκόπηση προϊόντος | Product overview

### Talkie

- ✓ Μια συσκευή που συνδυάζει "Πατώ και Διαβάζω", Επανάληψη, MP3 player και Gaming όλα σε ένα!

A device that comprises Tap and Read, Repetition, MP3 player, Gaming all in one!

- ✓ Η συσκευή φέρει εικονίδια επανάληψης, ήχου και MP3 player ώστε να απλοποιηθεί η χρήση της.

The device is equipped with a Repetition icon, a volume control icon and an MP3 player icon in order to simplify its operation.

Διατίθεται δωρεάν 4GB TF κάρτα μνήμης, για να προσθέσετε κι άλλα αρχεία ηχητικών βιβλίων.

- ✓ There is a complementary 4GB TF memory card, to load more audio book files.

Η υποδοχή TF κάρτας υποστηρίζει 16GB TF card.

The TF card expansion slot supports a 16GB TF card.

### α) Περιεχόμενα Συσκευασίας | Package Contents

Η συσκευασία περιέχει τα ακόλουθα. Σε περίπτωση που λείπει κάτι, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της εταιρίας.

This package contains the following. Please contact our dealer should anything be missing.

- Talkie
- Talkie Βάση | Stand
- USB Καλώδιο | Cable
- TF Κάρτα Μνήμης | Memory Card (4GB)
- Κάρτα Εγγύησης | Warranty Card
- Οδηγίες Χρήσης | User Manual
- Βάση Συσκευής | Device Stand

## β) Δομικά Μέρη του Talkie | Talkie Components

Οι παρακάτω εικόνες εξυπηρετούν στο να εξοικιωθείτε με τη συσκευή, τα κουμπιά της και τη βάση.

This illustration will ensure you familiarise yourself with the use of the product, its buttons and the connector.

- 1 Φως ένδειξης  
Indicator light
- 2 Κουμπί εναλλαγής λειτουργίας  
Switch button
- 3 Υποδοχή φορτιστή  
Charging Port
- 4 Κουμπί λειτουργίας / MP3 Play/Pause  
On/Off button / MP3 Play/Pause
- 5 Υποδοχή Κάρτας TF  
TF Card Slot
- 6 Μικρόφωνο  
Microphone
- 7 Υποδοχή ακουστικών  
Headphone jack
- 8 Κουμπί ήχου / Επιλογή μουσικής  
Volume / Music Selection Button
- 9 Οπτικός αισθητήρας  
Optical Sensor
- 10 Ηχεία  
Stereo Speakers
- 11 Κουμπί επαναφοράς  
Reset Button
- 12 Βάση Talkie  
Talkie Stand



## 2 | Οδηγίες χρήσης | How to operate the product

### α) Πληροφορίες Μπαταρίας | Battery information

Η συσκευή λειτουργεί με μπαταρία λιθίου. Για να τη φορτίσετε, χρησιμοποιήστε το USB καλώδιο και συνδέστε το σε πρίζα 200V. Μόλις φορτιστεί πλήρως, θα σβήσει αυτομάτως το φως ένδειξης.

Talkie operates with a built-in Lithium-ion battery. In order to charge it, use the USB charger and connect it to a 220V outlet. When charging is complete, the indicator light will turn off automatically.

### β) Ενσωματωμένη Μνήμη | Built-in Memory

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη κάρτα μνήμης 4GB, οπότε μπορεί να αποθηκεύσει πολλά παιδικά ηχητικά βιβλία.

Talkie has a 4GB TF card, therefore it can easily store many children's audio books.

### γ) Κουμπί λειτουργίας | On/Off buttons






Για να θέσετε σε λειτουργία τον Talkie, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (▶) μέχρι να ακούσετε το μήνυμα χαιρετισμού και να αναβοσβήσει το φως ένδειξης.






Για να κλείσετε τον Talkie, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (⏻) μέχρι να ακούσετε τη μουσική και να αναβοσβήσει το φως ένδειξης.

In order to turn Talkie on: once the pen is fully charged, press the On/Off button (▶) and hold it down until the welcome audio plays and the indicator light flashes.



In order to Talkie turn off: while the pen is in operation press the ON/Off button (⏻) and hold it down until the ending music plays and the indicator light flashes.

## δ) MP3 Player

Ενώ το στυλό είναι σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί () για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή μουσικής (MP3). Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί, η μουσική θα παύσει. Αν το πατήσετε μια τρίτη φορά, θα επανέλθει ο ήχος. Ενώ το MP3 player είναι σε λειτουργία, πατήστε στα πλευρικά κουμπιά () ή () για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση. Εάν πατήσετε τα πλευρικά κουμπιά () ή () και τα κρατήσετε πατημένα, μπορείτε να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο τραγούδι.


While the pen is in operation, press the button () to start playing MP3 music. If you press the button again, the music will pause; if you press it a third time, play will resume. While the MP3 player is in operation, press the side buttons () or () in order to increase or decrease the volume. If you press the () or () buttons and hold them down, you can switch to the previous or next song.


## ε) Ένταση ήχου | Volume Control (when available)

Η ένταση του ήχου μπορεί να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας το Talkie για να αγγίξετε το κουμπί ελέγχου έντασης () () στο βιβλίο.

Volume can be controlled gradually by using Talkie to touch the volume control button () () on the book.

## στ) Επιλογή βιβλίου | Book Selection

Από τη στιγμή που η συσκευή είναι σε λειτουργία κάντε κλικ στο εικονίδιο του ήχου () στο εξώφυλλο του βιβλίου, για να ξεκινήσετε το εκπληκτικό ταξίδι της ηχητικής ανάγνωσης.

Once Talkie is switched on tap on the audio logo () on the book cover to embark on the amazing interactive audio journey.

## ζ) Λειτουργία Εναλλαγής | Switch Mode

Μόλις ενεργοποιηθεί τον Talkie, πατήστε το κουμπί Διακόπτης λειτουργίας (●) και κρατήστε το πατημένο για να μεταβείτε στο έξυπνο διαδραστικό μοντέλο και το Talkie μπορεί να συνδεθεί στη συσκευή. Πιέστε ξανά το πλήκτρο Λειτουργία Εναλλαγής (●) για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία ανάγνωσης.

Once Talkie is switched on, press the Mode Switch button (●) and hold it down in order to switch to the smart interactive mode and Talkie can be connected to the device. Press the Mode Switch button (●) once again in order to return to the normal point-reading mode.

## η) Πώς πατιούνται τα περιεχόμενα | How to Tap the Contents

Τοποθετήστε τον Talkie κάθετα, αγγίξτε ή σύρετε το στυλό απέναντι από το κείμενο/εικόνες και, στη συνέχεια, σηκώστε τον Talkie.

Ο Talkie θα διαβάσει τα περιεχόμενα.

Place Talkie vertically, tap or drag the pen across the text/images and then lift Talkie.

Talkie will read out the contents.



## ΠΡΟΣΟΧΗ! | ATTENTION!

1. Μην τοποθετείτε τον Talkie στη σελίδα για πολλή ώρα για να αποφύγετε την επανάληψη.  
*Do not place Talkie on the page for too long to avoid repetition.*
2. Πατήστε απαλά ώστε να μην χαλάσει ο αισθητήρας του Talkie.  
*Tap gently in order to avoid damaging Talkie's optical sensor.*

### 3 | Λειτουργίες | Functions

#### α) Πατάω και Διαβάζω | Tap and Read

Πατήστε στο κείμενο, τα γραφικά και τα εικονίδια που βρίσκονται στα ακουστικά βιβλία και το Talkie θα διαβάσει ανάλογα.

Πιέστε αργά και απαλά, καθώς το Talkie χρειάζεται χρόνο για να επεξεργαστεί τα οπτικά δεδομένα που έχουν σαρωθεί. Σημειώστε ότι σε ορισμένα μέρη του βιβλίου δεν υπάρχουν δεδομένα ήχου. Εξαρτάται από το σχεδιασμό του βιβλίου.

Tap on the text, graphics and icons in the audio books and Talkie will read out accordingly. Tap slowly and gently, as Talkie requires time to process the optical data scanned. Please note that in some parts of the book, there is no audio data; it depends on the design of the book.

#### β) Επανάληψη | Repetition

Για να επαναλάβετε, απλώς πατήστε συνεχόμενα το κείμενο ή την εικόνα.

To hear something again, just hold Talkie continuously over the text/image.

#### γ) Ηχογράφηση | Recording (when available)

Μπορείτε να ηχογραφήσετε τα ακουστικά αρχεία χρησιμοποιώντας τα DIY αυτοκόλλητα ή το εικονίδιο ηχογράφησης.

You can record the audio files by using the DIY magic stickers or the recording icon.



## δ) Διαδραστικές Ασκήσεις | Interactive Exercises

Πατήστε στους αριθμούς ασκήσεων του βιβλίου και το Talkie θα μπει σε λειτουργία ασκήσεων και επικοινωνίας με την εφαρμογή που είναι εγκατεστημένη στη συσκευή σας.

Tap on the exercise numbers in the book and Talkie will go into interactive exercise mode and communicate with the application installed on your device.

## 4 | Εγκατάσταση app | Installing the app

α. Επισκεφθείτε από ηλεκτρονικό υπολογιστή την ιστοσελίδα μας [www.eurognosi.com](http://www.eurognosi.com) και κατεβάστε στον υπολογιστή το zip αρχείο "TalkieApp".

From your computer visit our website [www.eurognosi.com](http://www.eurognosi.com) and download to your computer the zip file "TalkieApp".

β. Αποσυμπίεστε (unzip) το αρχείο στον υπολογιστή σας.

Unzip the file to your computer.

γ. Συνδέστε ενσύρματα τη συσκευή tablet ή το κίνητο σας με τον υπολογιστή.

Connect your device (tablet or mobile phone) to your computer with its cable.

δ. Στις ρυθμίσεις ασφαλείας της συσκευής σας ενεργοποιήστε τη λήψη αρχείων από άγνωστες πηγές.

In your device's security settings enable installation from unknown sources.

ε. Κάντε κλικ και σύρετε στη συσκευή σας το αρχείο για το app που τελειώνει σε ".apk".

Drag and drop to your tablet or mobile phone the app file which has the extension ".apk".

στ. Στα αποθηκευμένα αρχεία της συσκευής σας κάντε κλικ στο εικονίδιο του Talkie για να αρχίσει η εγκατάσταση του app.

Go to the files on your device and double click the Talkie icon. The app will install.



ζ. Μόλις τελειώσει η εγκατάσταση, ανοίξτε και κλείστε το app.

Open the app after installation and close it again.

η. Από τον υπολογιστή σας τώρα κάντε κλικ και σύρετε τον φάκελο "TalkieDemo" στη συσκευή σας ώστε να εγκατασταθούν τα βιβλία.

Now go back to your computer files and drag and drop to your device the folder names "TalkieDemo". This will install the books.

θ. Η εφαρμογή είναι πλέον εγκατεστημένη στη συσκευή σας.

The app and the books are now installed on your device.

## 5 | Σύνδεση Bluetooth | Connecting to Bluetooth

1. Όταν ο Talkie είναι ενεργοποιημένος, πατήστε το κουμπί εναλλαγής λειτουργίας (🔵) μέχρι να ακούσετε τις λέξεις 'Application mode' και το μπλε φωτάκι αρχίζει να αναβοσβήνει.

When Talkie is switched on, press the Mode Switch button (🔵) until you hear 'Application mode' and the blue light flashes to indicate that Talkie has switched to this mode.

2. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth της συσκευής και να ξεκινήσετε την εφαρμογή: όταν η εφαρμογή εισέλθει στη σελίδα σύνδεσης, θα πραγματοποιήσει αυτόματα αναζήτηση για τον Talkie.

To turn on the Bluetooth function of the device and start the app: when the app enters the connection page, it will automatically search for Talkie.

3. Αφού η εφαρμογή ανιχνεύσει τον Talkie, κάντε κλικ στο κουμπί σύνδεσης που εμφανίζεται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση.

After the app has found Talkie, click on the connect button shown on the screen to finish the connection.

4. Αν η εφαρμογή εισέλθει στην κύρια σύνδεση και το φως ένδειξης του Talkie είναι αναμμένο, τότε η σύνδεση είναι επιτυχής.

If the application enters the main interface and the Talkie button light is on, connection is successful.

5. Αφού ανοίξετε την εφαρμογή, αγγίξτε με τον Talkie το εικονίδιο "Tap'N'Talk" στο εξώφυλλο οποιουδήποτε βιβλίου με το οποίο έχει αντιστοιχιστεί. Είστε έτοιμοι!

When you have entered the application, use Talkie to touch the "Tap'N'Talk" icon on the cover of any book it has been matched with. You are now ready!

## 6 | Μενού εφαρμογής | App main menu

Αφού συνδεθείτε στον Talkie και εισέλθετε στην εφαρμογή, θα δείτε στα αριστερά της οθόνης το εικονίδιο για το βασικό μενού και δεξιά την μπαταρία του Talkie.

After connecting to Talkie and entering the main interface, you will find on the left hand side of the screen the main menu icon. Talkie's battery level is shown in the top right corner.

### Switch Device

Όταν χρειάζεται να μεταβείτε σε άλλο Talkie, κάντε κλικ στο κουμπί "Connect" του άλλου, κάντε κλικ στο κουμπί "Search Again" ξανά και η εφαρμογή θα αναζητήσει ξανά το Talkie.

When you need to change to another Talkie, click the "Connect" button of the other one, click "Search Again" and the app will search for Talkie again.



### Download Task

Χρησιμοποιήστε το Talkie για να αγγίξετε το εξώφυλλο οποιουδήποτε βιβλίου που αντιστοιχεί σε αυτό το Talkie. Η εφαρμογή θα μεταφορτώσει αυτόματα τα περιεχόμενα αυτού του βιβλίου. Οι χρήστες μπορούν να κάνουν κλικ στο κουμπί (⏸) για ακύρωση λήψης ή κάντε κλικ στο κουμπί (✖) για να διαγράψετε τη λήψη.

Use Talkie to touch the cover of any book matched to this Talkie. The application will download the contents of this book automatically. Users may click on the (⏸) button to pause download or click the (✖) button to delete download.

### Parental Control

Οι γονείς μπορούν να διαχειριστούν τα αποθέματα του βιβλίου και των αυτοκόλλητων, και την αναβάθμιση του Talkie.

Parents can manage the resources of the book and stickers and the upgrade of Talkie.

### History

Οι χρήστες μπορούν να ελέγξουν το ιστορικό ανάγνωσης.

Users may monitor/check the students' reading history.

## 7 | Συμβουλές Ασφαλείας | Precautions

α. Το προϊόν αυτό είναι ένα ηλεκτρονικό προϊόν υψηλής τεχνολογίας και δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό, υγρασία, υψηλή θερμοκρασία και στατικό περιβάλλον. Θα πρέπει επίσης να αποφεύγεται το τράνταγμα.

This is a high-tech electronic product and it should not be exposed to water, moisture, high temperatures and a static environment. Shock should also be avoided.

β. Φορτίζετε πάντα το Talkie χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές.

Always charge Talkie using the charger provided. Do not use other chargers.

γ. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν.

Do not attempt to dismantle the product.

δ. Η άκρη του Talkie είναι ένας οπτικός αισθητήρας. Μην το χτυπήσετε με κανέναν τρόπο.

Talkie's tip is an optical sensor; do not knock it in any way.

## 8 | Τεχνικά Χαρακτηριστικά | Technical Specifications

● 4GB Κάρτα Μνήμης | 4GB Memory Card

● Σύνδεση USB2.0/Υψηλή Ταχύτητα | Connection USB2.0/High Speed

● Υποδοχή επέκτασης για 16GB κάρτα TF | Expansion Slot for 16GB TF Card

● Ενσωματωμένη Li-μπαταρία 365mAh/3.7 | 365mAh/3.7V Built-in Lithium-Ion Battery


● Φορτιστής 500Ma/5v | Charger 500mA/5V

## 9 | Αντιμετώπιση προβλημάτων | Troubleshooting

Πρόβλημα   Fault	Αιτία   Cause	Λύση   Remedy
<p>1 Η συσκευή δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.</p> <p>The device is unable to switch off</p>		<p>Χρησιμοποιήστε έναν πείρο, τοποθετήστε τον στην περιοχή επαναφοράς και πατήστε για να τον απενεργοποιήσετε.</p> <p>Use a pin, insert it into the reset area and press it to turn off.</p>
<p>2 Η συσκευή απενεργοποιεί αυτόματα.</p> <p>The device switches off automatically</p>	<p>α) Χαμηλή μπαταρία β) Αδράνεια για περισσότερο από τρία λεπτά</p> <p>a) Low battery b) Idle for more than three minutes</p>	<p>α) Φορτίστε το Talkie β) Ενεργοποιήστε το ξανά (προσοχή: αυτό έχει σχεδιαστεί για εξοικονόμηση μπαταρίας)</p> <p>a) Charge Talkie b) Turn it on again (note: this is designed for battery saving)</p>
<p>3 Η συσκευή δεν ενεργοποιείται</p> <p>The device is unable to switch on</p>	<p>Δεν υπάρχει σωστό ακουστικό αρχείο / αρχείο MP3 στην κάρτα μνήμης.</p> <p>There is no correct audio file / MP3 file in the memory card</p>	<p>Κατεβάστε το σωστό ακουστικό αρχείο / αρχείο MP3 στο Talkie από την ιστοσελίδα.</p> <p>Download the correct audio file / MP3 file onto Talkie from the website</p>
<p>4 Δεν υπάρχει ήχος στο βιβλίο</p> <p>There is no sound in the book</p>	<p>Δεν έγινε λήψη του σωστού αρχείου ήχου</p> <p>The correct audio file wasn't downloaded</p>	<p>Κατεβάστε το σωστό αρχείο ήχου / MP3 στον Talkie από την ιστοσελίδα</p> <p>Download the correct audio file / MP3 file onto Talkie from the website</p>
<p>5 Η ανάγνωση / το περιεχόμενο δεν ταιριάζουν</p> <p>Reading / Content do not match</p>	<p>Το σωστό αρχείο MP3 ήχου δεν φορτώθηκε στην κάρτα μνήμης</p> <p>The correct audio MP3 file wasn't downloaded onto the memory card.</p>	<p>Κατεβάστε το σωστό αρχείο ήχου / MP3 στον Talkie από την ιστοσελίδα</p> <p>Download the correct audio file / MP3 file onto Talkie from the website</p>
<p>6 Δεν μπορείτε να κάνετε λήψη αρχείων στην κάρτα μνήμης</p> <p>You are unable to download files onto the memory card</p>	<p>α) Η μνήμη είναι πλήρης β) Η υποδοχή USB δεν είναι συνδεδεμένη ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα</p> <p>a) Memory is full b) The USB cable is not connected or is incorrectly connected</p>	<p>α) Διαγράψτε τα περιττά αρχεία β) Συνδέστε τη θύρα USB και κατόπιν λειτουργήστε τη δραστηριότητα</p> <p>a) Delete the unnecessary files b) Connect the USB cable then operate the activity</p>

## 10 | Χρήση | Operation

### Επιλέγοντας ένα βιβλίο | Choosing a book

Ενεργοποιήστε το Talkie και πατήστε το (  ) λογότυπο πάνω στο εξώφυλλο οποιουδήποτε βιβλίου συνδεδεμένου με το Talkie. Η εφαρμογή θα μεταφορτώσει αυτόματα τα περιεχόμενα αυτού του βιβλίου.

Switch Talkie on and tap the (  ) logo on the cover of any book matched to Talkie. The application will download the contents of this book automatically.



### Volume Control | Έλεγχος έντασης

Κάντε κλικ στο κουμπί ελέγχου έντασης ήχου για να ελέγξετε την ένταση της συσκευής.

Click on the Volume Control button to control the volume of the device.



### Περιεχόμενο | Content

A) Οι χρήστες μπορούν να παρακολουθήσουν την κινούμενη εικόνα στη συσκευή όταν αγγίζουν το CD εικονίδιο.

B) Η εφαρμογή θα διαβάσει το περιεχόμενο όταν ο Talkie αγγίξει το κείμενο

Γ) Κάντε κλικ στο κουμπί Παιχνιδιού για να ξεκινήσετε το μοντέλο του διαδραστικού παιχνιδιού

A) Users may watch the animation on the device when they touch the CD icon.

B) The app will read the content when Talkie touches the text.

Γ) Click on the Exercise icon to start the interactive exercise mode.



### Έξοδος | Exit

A) Εάν πρέπει να βγείτε από οποιαδήποτε λειτουργία, απλά κάντε κλικ σε μια άλλη σελίδα

B) Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία ανάγνωσης, πατήστε απλά το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης για να σταματήσει.

A) If you need to exit any function, simply click on another page

B) Under the point-reading mode, just press the turn on/off button in order for it to stop.

